



Л. ЛЕСЬКІВ ОЧОЛИВ КОНСТИТУЦІЙНИЙ СУД УКРАЇНИ

Київ (УНІАР). — У п'ятницю, 20-го листопада, на ранішньому засіданні Верховної Ради України обговорювано закон про склад Конституційного Суду України. Головою суду обрано Леоніда Лєсєкова.

При обговоренні 10-х інших кандидатур, запро-

СЕНАТОРИ ЗСА ВІДВІДАЛИ УКРАЇНУ

Київ (УНІАР). — Тут у невідомо, 22-го листопада, відбулася зустріч Президента України Леоніда Кравчука з двома представниками Сенату ЗСА, сенатором-демократом з Джорджії Семом Нанном, експертом Конгресу ЗСА з питань оборони і безпеки, та сенатором-республіканцем з Індіани Річардом Лугарем, який займається закордонними справами. Сенатори відвідували всі републіки колишнього СРСР, що ма-

Змінено систему центральних державних органів

Київ (УНІАР). — Президент України Леонід Кравчук видав указ про зміни у системі центральних органів державної виконавчої влади. Замість міністерства соціального забезпечення, зовнішніх економічних зв'язків і торгівлі, інвестицій і будівництва та державних ресурсів утворюється

Вийшла книжка про табір

У Видавництві "Українська книжка" в Торонто появилася нова книжка п.з. "Спогади про Ляндеку" — табір українських втічівців в Тирольських горах Австрії в 1945 році. Зміст книжки слідує: вступне слово редактора книжки проф. Ярослава Чумака, спогади окремих авторів з різних ділянок табірної життя, репретіяції, культурно-мистецькі і літературні твори табору, профілі і довідки таборової преси, з'їзд Ляндечан, що відбувся 1986 року в Торонто. Тоді було

В Ляндеку

рішено видати книжку-спогади, чим мав зайнятися покликаний на цей звіт організації комітет.

Книжка має 268 сторінок, прикрашена чисельними фотографіями та гарною обкладинкою роботи В. Кондратюка. Книжка вийшла в 1991 році у створіччя поселення українців в Канаді.

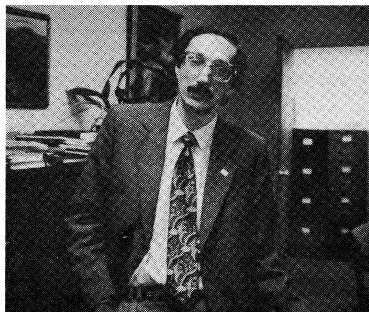
Ця книжка з поштовою пересилкою 18 дол. Замовляти: Mr. Pawlo Pidlist, 2445 Bloor St. West, Toronto, Ont. M6S 1P7; Tel.: (416) 537-1084.

Чисте докілька не лише проблема України

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Скілки вже за останніх років відвідувало нас в редакції осіб, яких особливо на серці лежить зазначення України і які працюють так чи інакше в ділянці екології — і зчислити не можна. Але ця проблема і шляхи до її розв'язки — це проблема світового масштабу, якою займаються в кожній країні науки, технології і політики і не можуть не знайти відповідної спільної розв'язки.

Однак в Україні світова проблема почувається з величезною трагедією, що її спричинила катастрофа в Чорнобилі, яка в такій жахливий спосіб поставила небезпечку загрози України і які працюють так чи інакше в ділянці екології — і зчислити не можна. Але ця проблема і шляхи до її розв'язки — це проблема світового масштабу, якою займаються в кожній країні науки, технології і політики і не можуть не знайти відповідної спільної розв'язки.

Недавно ми мали знову гостя, що приїхав до Північної Америки у таких шпях, а також, що політики і своїм досвідом, який у нього великий. Д-р Ярослав Мовчан — молода людина, але вже з великим науковим досвідом, є виконавчим директором Національного Екологічного Центру України.



Д-р Я. Мовчан розмовляє про екологічні проблеми України.

інні, кандидатом біологічних наук, а приїхав він конкретно, щоб висловити доповідь на Світовому екологічному конгресі, що відбувався у жовтні в Канаді.

В часі його розмови д-р Я. Мовчан висловив нам, що Еко-Центр України це перша незалежна недержавна організація України, яка займається тим питанням, що стоїть в Україні справді на найважливішому місці. З гордістю нас істот підкреслює, що Національний Екологічний Центр був зареєстрований в тиждень після проголошення віднови не-

РОСІЯ СПЛАЧУВАТИМЕ БОРГІ КОЛИШНЬОГО СРСР

Вашингтон. — Як повідомляють пресові агентства у вівторок і середу, 24—25-го листопада, Росія погодилася перебрати на себе сплати закордонних боргів колишнього СРСР.

Свою згоду на це дала Україна, яка раніше виявляла охоту сплатити біля 16,5 відсотків заборговування колишнього СРСР в заміну за перенесення на її конті такий же відсоток закордон-

Головнокомандуючий НАТО відвідав Україну

Київ (УНІАР). — Головнокомандуючий об'єднаними збройними силами Північноатлантичного оборонного союзу (НАТО) і командуючий збройними силами ЗСА в Європі генерал Дж. Шалікашвілі з міністерства оборони України Костянтином Морозовим та міністром закордонних справ Анатолієм Зленком. Йшлося про стажування офіцерів України у навчальних закладах країни НАТО.

ЗУСТРІЧ МІНІСТРІВ ЗАКОРДОННИХ СПРАВ

Грац, Австрія (УНІАР). — Представники України, Білорусі, Болгарії та Румунії запрошені на зустріч міністрів закордонних справ держав, що входять до організації Центральної європейської ініціативи. На зустрічі обговорювалися питання регіонального співробітництва та ситуація на Європейському континенті.

В. Чорновіл знову активізується

Київ (УНІАР). — Співголова Руху Вячеслав Чорновіл і голова парламентської фракції "Нової України" Володимир Шербица дали пресову конференцію з приводу виступу на сесії Верховної Ради України прем'єр-міністра Леоніда Кучми.

На думку В. Шербици всі слова прем'єра здаються розуміними і не викликають категоричних заперечень. Він підтримує напад на Л. Кучму, додаткових уповноважень. Це на його думку потрібно зробити

грамотно, щоб не виникло суперечок між виконавчою і законодавчою владами. "Уряд у більшості випадків став на риболовний вуд", — сказав В. Шербица.

В. Чорновіл порівняв виступ Л. Кучми з вибухом бомби. Тепер усі надійдуть на Уряд і намагатимуться його сприяти, бо Президент нас з кризи не виведе", — сказав співголова Руху. На його думку Л. Кравчук вже має достатньо уповноважень, але жодного разу ними не скористався. В. Чорновіл вказав на абсолютну відсутність контролю з боку Президента над виконавчими структурами влади і сказав, що не розуміє, "що то за структури створюються Кравчуком над Урядом".

Щодо виступу Л. Кучми, то Чорновіл назвав слушною пропозицію створити спільну комісію ВР і Уряду для боротьби з мафією. Слова прем'єра, "аж до позбавлення депутатського імунітету" В. Чорновіл розцінив як напад на легкого депутата. Свою настанову до уряду співголова Руху назвав, "поміркованою опозицією".

В. Чорновіл також зустрівся в Києві з Університеті зі студентами та викладачами. Він розповів про своє бачення політичної ситуації в Україні після риничної референдуму 1-го грудня. "Рік від 1-го грудня можна назвати роком внутрішніх можливостей", — сказав В. Чорновіл. Ми віддали ідею української державності в руки тих, хто протягом десятиріч був у тюрмі для України". В. Чорновіл зупинив опозицію у виступі

(Закінчення на стор. 6)

ДЕНЬ ПОДЯКИ

З уваги на День Подяки у четвер, 26-го листопада, не число "Свободи" друкується з датою п'ятниці, 27-го листопада. Наступне число "Свободи" друкуватиметься у п'ятницю з датою суботи, 28-го листопада — Ред.

Плянують виставку для торгівлі із державами Східної Європи

Тусон, Аріз. — Тут американське підприємство міжнародної торгівлі Інтертрейд влаштує в часі між 4-им і 8-им квітня 1993 року виставку та семінар під назвою "Європа-Експо '93". Виставка і доповіді відбудуться у місцевому Центрі конвенцій готелю "Тропікан".

Ця виставка спрямована на культурну вміну між американськими учасниками Експо та їхніми можливими партнерами із Східної Європи. В ній візьме участь ряд об'єднань із винищю політикою доповідів, які будуть говорити на такі важливі теми, як

Рівночасно із виставкою та конференцією будуть для зацікавлених прогулянки в околиці Арізони.

За інформаційними слід писати або телефонувати на таку адресу: Inter-Trade, 2935 E. Broadway, Apt. 204, Tucson, Ariz. 85716. Tel: 1-800-685 — Trade, Fax (602) 327-6628.

Росія не хоче партнерів у рублевій зоні

Київ (УНІАР). — Амбасадор України в Росії Володимир Крижанівський заявив, що перехід України на безготівковий розрахунок у купно-карбованців в Росії може становити підтримку сприйнятливо абсолютно порівняно незначна група українських парламентарів, але використовує такі заяви в сучасній пропагандивних цілях.

Щодо висловлювання де-

У СВІТІ

В ПОНЕДІЛОК, 23-ГО ЛИСТОПАДА, міністри фінансів країн Спільного ринку збиралися в Брюсселі, щоб обговорити невідкладні заходи для врятування європейської економіки, яка тоне в хвилях затяжної рецесії. Учасники зустрічі були заспокоєні відомою Німеччини від участі в економічних проєктах спільності. Паке́т пропозицій щодо оздоровлення європейської економіки запропонував Франція, однак інші категорично відкинули їх, потрактувавши "непродуктивними".

СОМАЛІЙСЬКІ ВЛАСТІ повідомили, що в понеділок, 23-го листопада, озброєні бандити захопили літак з вантажем гуманітарної допомоги для Сомалі. Терористи змусили летунів приземлитися на лівійській в Кенії. Тим часом ситуація в Сомалі є вкрай жахливою. У ватавочивій війні вже загинуло до 300,000 осіб. Голодна смерть загрожувала двом мільйонам сомалійців. Гуманітарна допомога практично не доходить до потребуючих, її захоплюють збройні угруповання, що ворогують між собою.

ІТАЛІЙСЬКА ГАЗЕТА "Кор'єре делла сера" вистіла заклики першого посткомуністичного президента Албанії Б'які Акілі до країн Заходу застосувати проти Боснодряді такі ж акції, як щодо Іраку під час війни в Перській затоці, тобто піддати ударам сербські воєнні об'єкти. Салі Беріша вважав це єдиним способом розв'язання югославського конфлікту.

В ПОНЕДІЛОК, 23-ГО ЛИСТОПАДА, в німецькому містечку Мельні поблизу Гамбургу праві екстремісти кинули гранату в мешканця турецьких імігрантів. У висліді вибуху і пожежі загинуло дві жінки і 10-річна дівчинка. З преси стало відомо, що турецька родина перебувала в Німеччині вже давно і не користувалася державною допомогою, оскільки батьки дівчинки працювали. Кандидат Гельмут Лок в імені уряду висловив обурення з приводу трагедії в Мельні.

ГОЛОВА ВЕРХОВНОЇ ради Білорусі Станіслав Шухевич рішуче виступив у парламентній республіканській "Народній газеті" проти ідеї державної двоємонетності. "Я зроблю все, щоб не допустити в Білорусі узаконеної двоємонетності", — заявив він і підкреслив, що за закликами надати в Білорусі російській мові статус державної стоять звичайні лінощі і нездатність вивчити білоруську мову".

В ПОНЕДІЛОК, 23-ГО ЛИСТОПАДА, ультраправі і неонацистські організації Еспанії провели в Мадриді велику демонстрацію з приводу 17-их роковин від дня смерті еспанського диктатора Франсиско Франко. Тисячі прихильників "Кауділо" пройшли столичними вулицями під наїстими прапорами.

ПРЕДСТАВНИКИ ІЗРАЇЛЬСЬКОЇ амбасаді в Москві відвідали Львів і там вручили шістьом громадянам України вищу державну нагороду Ізраїля — "Праведник народів світу". Під час Другої світової війни ці люди рятували життя. Всього у світі нагороді відомістю 1.000 осіб, українців є серед них п'ятих десятків. Пресовий аташе ізраїльської амбасаді Йосиф Бен Дор підкреслив, що нагорода для українців є "новим знаком в ізраїльсько-українських стосунках".

ЧЕЧЕНСЬКА РЕПУБЛІКА, суверенності якої офіційно не визнала жодна держава, випустила п'ять поштових значків у "негайному варіанті". На значках з найвищими номіналами зображені портрети Шаміля, колишнього лідера визвольної боротьби кавказців проти Росії, і президента Чеченської республіки Джохара Дудаєва. Міністерство зв'язків Росії, до складу якого формально входить Чечня, спеціальним указом унеможливило чеченські значки як "сепаратистські".

РОСІЯ ЗБІЛЬШИТЬ ВИДАТКИ НА ОЗБРОЄННЯ

Москва. — Виступаючи недавно на колгеті російського міністерства оборони, президент Борис Єльцин заявив, що військовий бюджет республіки в наступному році залишиться на попередньому рівні, але витрати на озброєння і бойову техніку зростуть на 10 відсотків.

Пресові агентства нагадують, що високий командний склад російських збройних сил висловлював незадоволення спадом престижу армії, моральним розкладом і вояків і старшин, а також різким зменшенням видатків на її утримання. Нинішня об'єднана Єльцина повинна заспокоїти генералів. У понеділок, 23-го листопада, президент Росії по'явиться перед генералітетом разом з віцепрезидентом

Александром Рушкім, колишнім бойовим генералом-пільотом, головою Верховної Ради Русланом Хабулатовим і групою міністрів.

В той же день Єльцин зустрівся з сенаторами Семом Нанном і Річардом Лугаром, які перебувають в республіках СНД. Голова сенатської комісії у справах роззброєння демократ С. Нанн і Р. Лугар — високопоставлений республіканець у Комісії закордонних зв'язків, заявили на пресовій конференції у Москві, що Україна і Казахстан мають намір виконати зобов'язання щодо ліквідації ядерної зброї на своїх територіях.

Агентство АП повідомляє, що С. Нанн і Р. Лугар

І. ОБЕРИШИН В НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк. — Головна Управа Товариства Воїнів УПА ім. ген-хор. Романа Шухевича-Тараса Чупринки в ЗСА, Відділ у Нью Йорку, Н.Й. влаштує доповідь І.І. Шухевича, людини, яка протягом 50-ти років разом з іншими патріотами обороняла ідею української державності і боролася проти окупантів України. Після 1-го грудня 1991 року, почувши результати референдуму, він виїхав із підпілля, а якому перебував 50 років. Мова йтиме про найвищі події в Україні. До поведінки відбудеться у невідомо, 29-го листопада, о год. 2-ій по полудні в залі дому ОУВР, 136 Друга зведено.

В АМЕРИЦІ

ФЕДЕРАЛЬНІ ФІНАНСОВІ упорядники здобули цими днями небажаний перемогу, коли одна з найбільших професійних фінансових дорадчих фірм пішла на угоду з федеральним урядом, що коштуватиме їй 400 міль дол. Американська фірма обліків Ернст і Янг з ослідком у Вашингтоні, не визнаючи за собою жодних неправдивостей, погодилася без сулоного процесу заплатити повну суму федеральному уряду, чи конкретніше відділові фінансових контролерів, які оскаржували згадану фірму у федеральному переведенні перевіроч у банках і соціально-позикових інституціях. Згода заплатити федеральному уряду 400 міль дол. заощадить згаданій фірмі роки судової тяганини, а крім того стане президентом у майбутньому для судових позовів правничих і фінансоводорядчих фірм, який докаже неправдиву поведінку в їхніх обов'язках супроти клієнтів.

У НЕИВІЛІ, ТЕННЕСІ, в понеділок, 23-го листопада, помер широко відомий скрипаль і співак американських народних пісень 89-літній Рой Акюф, якого ціла Америка вельчала "королем народної музики". Р. Акюф уродженець Теннесі, точніше невеличкого містечка Мейнардс-вілл поблизу Ноксвілла, 15-го вересня 1903 року та, як твердять знавці народної музики, не зважаючи на всі його таланти скрипака, співака і ліричного поета, він найперше, бо впродовж шести десятків років, беззупинно пропагував американську народно-західно пісню і музику. З його відходом у вічність Америка втратила одного із найкращих представників своєї народної культури.

СТАРАОНИСЬ ЗРОБИТИ свій зв'яз на економіці країни, новообраний президент ЗСА Билл Клінтон обіцяє те, що обіцявав всі його попередники від часів президента Френкліна Рузвельта — виплатити нову економічну програму, яка створить нові місця праці та заробітку. Однак аналітики підкреслюють, що історія, хоча й знає випадки, коли державна адміністрація старалася створити додаткові місця заробітку, але разом з тим створювала нагоду для корупції, шахрайств і неефективності.

БАГАТО НОВОБРАННИХ членів Конгресу виграли історичні вибори об'єднанням своїм виборцям, що вони боротимуться з існуючою системою привілеїв і самовикористання у Вашингтоні. Однак, які заважають політичній аналітиці, коли судити із привабливості на збірні для новообраних конгресменів у Вашингтоні, небагато з них має охоту починати будь-яке замігання з існуючою системою.

Д-Р ДЖЕК КЕВОРКІАН, відомий патолог зі стейту Мішиган, минулого понеділка знову допоміг 46-літній пацієнтці, що хворіла на рак, кінчити самогубством. Це вже шоста з чотирьох доплат пацієнткам, що хворіли на смертельні недуги. Остання пацієнтка це Катерін Андрєс з містечка Мун-Таншиппу Північній Кароліні. На пресовій конференції д-р Д. Кеворкіан спростував кореспондентам засобів масової інформації мильне розуміння його участі у процесі доплати смерті своїм пацієнтам. Він підкреслює, що самогубство означає відібрати собі життя, а він допомагає пацієнтці покінчити з невилежливими муками болю".

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1992 Р.

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх класів
Життєвого забезпеченняВплати вкладок
Акцидентного Забезпечення

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1.	251.32	157.	50.64	328.	966.84	1.	7.95	170.	18.00	333.	8.30
2.	88.78	158.	359.28	330.	223.12	6.	29.20	171.	8.30	337.	11.00
3.	1,671.92	161.	1,717.42	332.	223.18	8.	37.90	172.	6.50	338.	19.30
5.	1,218.88	162.	158.29	333.	9.55	10.	5.70	173.	34.55	347.	30.10
6.	148.48	163.	1,145.61	337.	258.42	14.	38.80	174.	19.50	348.	42.55
7.	425.61	164.	408.93	338.	164.52	16.	19.40	180.	44.95	349.	30.55
8.	417.11	165.	157.02	339.	260.51	22.	68.40	182.	8.30	353.	40.80
9.	118.16	167.	82.68	341.	157.94	32.	18.00	183.	13.10	358.	3.20
10.	208.72	168.	518.55	342.	419.92	37.	13.85	192.	8.30	369.	13.15
11.	33.17	169.	458.42	343.	322.52	42.	16.60	194.	1.75	371.	17.20
12.	550.76	170.	1,478.30	347.	980.69	43.	14.80	200.	37.90	372.	13.00
13.	1,614.00	171.	773.68	348.	546.48	44.	85.20	204.	44.20	375.	13.00
14.	1,061.40	172.	481.07	349.	1,590.61	46.	34.20	206.	19.50	377.	4.80
15.	1,719.46	173.	720.72	350.	816.84	47.	45.50	212.	10.20	383.	13.00
16.	274.51	174.	837.45	353.	988.66	48.	9.20	216.	45.30	385.	31.20
17.	513.18	175.	696.02	354.	319.75	49.	6.30	217.	24.30	388.	18.40
18.	43.95	176.	111.88	356.	56.78	55.	8.35	220.	33.20	399.	23.30
19.	255.59	177.	161.50	358.	581.59	57.	29.00	221.	29.15	401.	59.30
20.	170.02	178.	106.40	361.	1,971.00	59.	60.30	222.	12.55	402.	10.70
21.	65.45	179.	45.03	362.	189.87	66.	26.00	230.	5.65	407.	45.70
22.	543.00	180.	211.89	364.	311.19	102.	37.25	231.	18.00	408.	12.30
23.	151.37	182.	270.90	368.	72.05	78.	12.75	233.	71.70	414.	18.40
24.	36.95	183.	221.26	369.	320.51	83.	33.15	236.	11.00	421.	11.00
25.	1,139.52	184.	265.50	370.	68.97	88.	50.35	237.	8.30	422.	20.65
26.	13.35	190.	25.32	371.	1,866.62	93.	1.00	238.	2.45	424.	5.75
27.	1,645.64	192.	60.62	372.	703.06	94.	19.10	239.	30.35	427.	61.15
28.	33.63	193.	8.00	374.	82.52	96.	6.75	240.	47.35	430.	13.30
29.	484.66	194.	606.17	375.	1,451.51	102.	85	242.	49.35	432.	49.50
31.	86.31	200.	1,806.88	376.	15.40	105.	11.00	245.	9.40	434.	117.10
32.	940.24	202.	19.29	377.	293.37	107.	8.30	247.	75	437.	3.25
34.	467.43	203.	18.75	379.	1,263.59	108.	85	248.	2.55	439.	25.70
36.	28.40	204.	1,858.33	380.	138.12	113.	1.75	253.	2.00	440.	6.65
37.	532.85	205.	567.63	381.	19.76	115.	11.80	257.	29.00	441.	16.60
38.	318.72	206.	3,307.22	382.	93.14	116.	2.20	261.	12.15	445.	20.10
39.	1,762.20	209.	1,725.25	383.	47.15	120.	15.70	265.	45.30	450.	11.00
40.	1,587.30	211.	34.43	385.	745.29	123.	18.40	267.	11.00	448.	44.40
43.	435.32	214.	295.91	387.	91.04	127.	42.60	268.	26.00	450.	24.20
44.	264.03	216.	2,556.14	388.	179.75	130.	17.50	269.	47.70	451.	19.50
45.	681.48	217.	1,599.85	389.	124.23	133.	11.80	271.	24.70	452.	13.00
46.	218.54	218.	57.80	390.	6.49	142.	2.25	277.	2.90	454.	14.80
47.	1,502.41	220.	790.06	394.	97.24	143.	6.55	282.	6.55	458.	5.70
48.	157.21	221.	833.17	395.	149.18	145.	11.00	283.	6.50	459.	15.70
49.	432.33	222.	1,035.59	399.	1,634.07	146.	74.00	287.	119.75	459.	8.5
52.	109.77	224.	88.62	401.	601.34	147.	8.30	291.	20.45	461.	6.50
53.	332.46	226.	199.14	402.	163.63	149.	8.30	292.	20.85	462.	7.20
55.	517.82	230.	943.75	403.	136.74	153.	293	11.00	464.	28.50	
56.	590.30	231.	536.66	404.	48.47	153.	57.85	301.	11.00	465.	19.70
57.	739.54	233.	1,463.19	407.	909.06	155.	10.20	304.	2.45	467.	5.70
58.	80.51	234.	320.97	408.	614.51	156.	16.70	307.	54.30	471.	14.00
59.	1,036.47	235.	221.11	409.	285.69	158.	49.20	310.	3.20	472.	16.70
62.	3.99	236.	162.18	414.	741.60	161.	6.50	320.	20.80	484.	14.35
63.	1,835.86	237.	147.34	416.	129.39	163.	6.50	327.	6.50	490.	6.50
66.	23.16	238.	1,179.04	417.	18.40	164.	48.20	328.	4.05	500.	23.20
67.	819.02	239.	938.05	421.	277.25	168.	5.00	332.	2.20	503.	5.70
73.	110.46	240.	3,961.95	422.	447.24	Вкладки зібрані в класі Акцидентного Забезпечення 3,375.10					
76.	1,185.00	241.	12.48	423.	481.94	ВПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1992 Р.					
78.	816.91	242.	2,784.84	424.	1,570.57	Відділ	Іс'я і прізвище	Сума			
81.	140.00	243.	49.71	427.	1,148.23	1	Давид Демско	1,000.00			
82.	902.73	245.	1,097.81	429.	4.73	21	Світлана Малежич	500.00			
83.	558.78	247.	586.62	430.	335.48	22	Володимир Лесюк	500.00			
86.	352.49	248.	213.10	432.	6,110.68	38	Степан Чернявський	1,000.00			
88.	2,700.01	253.	3.81	434.	780.95	38	Іван Гузаль	1,000.00			
91.	86.51	254.	1,229.21	437.	513.64	59	Володимира Сорока	1,000.00			
92.	424.25	257.	938.06	438.	201.52	76	Миротас Куліняк	500.00			
93.	430.19	258.	4.02	439.	329.88	82	Лев Пришляк	1,000.00			
94.	1,786.82	259.	275.49	440.	454.13	82	Лев Пришляк	4,000.00			
96.	910.88	261.	863.50	441.	74.40	88	Михайло Катинський	5,000.00			
98.	114.52	264.	1.00	442.	397.82	102	Олеся Яцишин	1,000.00			
100.	4.97	266.	1,402.84	445.	1,680.38	112	Степан Білєк	500.00			
101.	172.99	267.	273.65	448.	533.16	114	Антін Куциньський	500.00			
102.	142.48	267.	670.31	450.	1,521.31	116	Орина Стрибок	500.00			
103.	178.85	268.	273.65	451.	657.95	153	Ярослав Кухтин	2,000.00			
104.	81.41	269.	154.21	452.	304.70	153	Михайло Остап	1,000.00			
105.	129.00	271.	994.67	454.	104.15	155	Марія Барцєвська	500.00			
106.	535.84	276.	486.08	455.	125.15	161	Степан Антунюк	500.00			
107.	185.53	277.	678.36	456.	125.20	161	Степан Антунюк	500.00			
108.	17.39	280.	27.54	457.	153.50	161	Степан Антунюк	500.00			
109.	60.03	281.	217.78	458.	5,825.76	161	Степан Антунюк	500.00			
112.	377.78	282.	602.66	459.	309.43	161	Степан Антунюк	500.00			
113.	391.17	283.	494.79	461.	124.91	161	Степан Антунюк	500.00			
114.	610.94	285.	756.48	462.	91.46	161	Степан Антунюк	500.00			
115.	269.64	286.	401.74	464.	1,019.42	161	Степан Антунюк	500.00			
116.	324.21	287.	1,918.41	465.	661.06	161	Степан Антунюк	500.00			
119.	148.09	291.	254.85	466.	54.18	161	Степан Антунюк	500.00			
120.	460.88	292.	1,004.08	467.	278.04	161	Степан Антунюк	500.00			
121.	675.45	293.	792.89	468.	48.56	161	Степан Антунюк	500.00			
122.	101.86	294.	9.95	470.	8.20	161	Степан Антунюк	500.00			
123.	437.40	295.	272.39	471.	123.45	161	Степан Антунюк	500.00			
125.	338.03	296.	43.03	472.	393.65	161	Степан Антунюк	500.00			
127.	989.84	301.	349.74	473.	925.50	161	Степан Антунюк	500.00			
130.	134.80	303.	287.46	474.	134.97	161	Степан Антунюк	500.00			
132.	81.14	304.	632.51	476.	6.11	161	Степан Антунюк	500.00			
133.	471.23	305.	1,366.83	477.	37.22	161	Степан Антунюк	500.00			
134.	113.39	306.	103.41	481.	202.41	161	Степан Антунюк	500.00			
135.	21.25	307.	1,202.43	484.	1,386.97	161	Степан Антунюк	500.00			
136.	627.37	309.	102.12	486.	555.21	161	Степан Антунюк	500.00			
137.	315.93	312.	47.95	488.	618.61	161	Степан Антунюк	500.00			
142.	251.32	316.	1,328.61	489.	245.23	161	Степан Антунюк	500.00			
143.	244.44	317.	255.66	490.	275.07	161	Степан Антунюк	500.00			
145.	9.57	318.	50.22	492.	318.88	161	Степан Антунюк	500.00			
146.	1,571.25	320.	259.35	494.	117.39	161	Степан Антунюк	500.00			
147.	494.55	321.	78.72	497.	74.13	161	Степан Антунюк	500.00			
148.	13.11	322.	180.55	500.	28.50	161	Степан Антунюк	500.00			
149.	6,203.71	323.	37.58	503.	98.82	161	Степан Антунюк	500.00			
153.	233.22	324.	101.99	504.	58.92	305	Андрій Губер	5,000.00			
154.	237.52	325.	644.03	506.	6.04	330	Варвара Пономірчук	500.00			
156.	267.93	327.	1,517.97	777.	1,571.63	368	Євгенія Остапок	500.00			
						370	Ігор С. Пашулюк	2,000.00			
Вкладки зібрані в усіх класах Життєвого Забезпечення 184,571.93						371	Євросла Івасюк	1,000.00			
						379	Михайло Дана	500.00			
						379	Марія Маліс	500.00			

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У СЕРПНІ 1992

Ч.В.	Організатор	Прислав у серпні	Сума забор. печатки	АДД	СП	Разом у 1992 р.
Округа АЛЛЕНТАВН						
47	Анна Гарас	1	3,000			8
Округа БОСТОН						
238	В. Мігован	2	50,000			13
	Анна Ремик	1	3,000			
		3	53,000			
Округа ЧИКАГО						
22	Гелен Олек Скат	3	12,000	2	1	10
139	П. Питель	4	20,000			4
221	М. Карачевський	3	23,000			3
379	С. Голяш	3	25,000		1	5
399	Р. Прихан	4	14,000	1		12
		17	94,000	3	2	
Округа КЛІВЛЕНД						
115	П. Бабич	3	11,000	1		3
328	Б. Ковч	1	5,000			1
		4	16,000	1		
Округа ДІТРОЙТ						
75	С. Зван	1	3,000			1
8	М. Шумило	2	30,000			2
501	Е. Барна	1	6,000			1
		4	39,000			
Округа ДЖЕРЗІ СІПІ						
176	В. Білик	4	40,000			10
17	Геневфа Куфта	2	20,000			7
	К. Срамович	1	10,000			
		7	70,000			
Округа МІННЕАПОЛІС						
385	М. Крамарчук	1	10,000			4
Округа НЬО ГЕЙВЕН						
12	Роксоліяна Салвак	1	5,000			2
59	Т. Сливінський	1	3,000			6
		2	8,000			
Округа НЬОАРК						
172	Л. Старух	2	6,000			15

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1992 Р.

Округа НЬО ЙОРК						
184	Д. Парубчак	1	3,000			5
203	Ольга Жук	1	10,000			1
		2	13,000			
Округа НІЯГАРА						
427	П. Дяків	1	3,000			5
458	Д. Пиц	1	20,000			2
		2	23,000			
Округа ПАССЕЙК						
42	Ю. Котляр	6	26,000			7
Округа ПЕРТ АМБОЙ						
372	Софія Лонцишин	1	5,000			2
Округа ФІЛАДЕЛЬФІЯ						
153	Ю. Данилів	1	3,000			4
231	В. Пастушок	6	25,000	2	1	11
245	М. Мартиненко	1	3,000			2
269	Христина Гербеги	1	5,000			5
375	П. Тарнавський	3	7,000			5
424	В. Трипушенко	1	5,000			1
430	М. Прищак	2	6,000			4
		15	54,000	2	6	
Округа ПІТТСБґРІ						
63	М. Турко	3	14,000			10
161	В. Гладко	1	4,000			8
	І. Мельник	1	3,000			
		5	21,000			
Округа РОЧЕСТЕР						
285	О. Скібіцький	3	9,000			4
316	Марія Сперид	1	3,000			3
		4	12,000			
Округа ШАМОКІН						
7	Гелен Словик	1	30,000			3
31	М. Сток	1	5,000			1
305	Маргарета Гентош	1	3,000			6
		3	38,000			1

Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ																																																																												
13	П. Шевчук	1	10,000			5																																																																						
57	М. Савкін	1	3,000			1																																																																						
		2	13,000																																																																									
Округа ВУНСАКЕТ																																																																												
93	Гелен Трепклер	1	3,000			3																																																																						
Округа ЯНГСТАВН																																																																												
230	Аннабелла Боровицька	1	3,000			2																																																																						
348	Марія Макар	1	10,000			4																																																																						
		2	13,000																																																																									
Округа ЦЕНТРАЛЬНА																																																																												
323	М. Білик	1	5,000			2																																																																						
НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ																																																																												
496	М. Пилип'як	2	10,000			32																																																																						
777	І. Данишак	2	78,000			63																																																																						
	А. Ледон	2	20,000																																																																									
	С. Мойні	1	5,000																																																																									
	М. Квін	2	8,000																																																																									
	Фредрика Седлок	1	10,000																																																																									
		10	131,000			1																																																																						
ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У СЕРПНІ 1992 РОКУ																																																																												
<table><tr><th colspan="2">Прислав членів</th><th colspan="2">Забезпечення на суму</th><th colspan="3"></th></tr><tr><th>Ч.В.</th><th>Організатор</th><th>Число відділів</th><th>у серпні</th><th>разом</th><th>у серпні</th><th>разом у 1992</th></tr><tr><td colspan="7">Округа ПЕНСІЛЬВЕНІ</td></tr><tr><td>1.</td><td>Філадельфія</td><td>40</td><td>15</td><td>80</td><td>54,000</td><td>685,000</td></tr><tr><td>2.</td><td>Піттсбург</td><td>17</td><td>5</td><td>31</td><td>21,000</td><td>251,000</td></tr><tr><td>3.</td><td>Шамокін</td><td>13</td><td>3</td><td>23</td><td>38,000</td><td>337,000</td></tr><tr><td>4.</td><td>Аллентан</td><td>12</td><td>1</td><td>9</td><td>3,000</td><td>53,000</td></tr><tr><td>5.</td><td>Скернтон</td><td>4</td><td>—</td><td>4</td><td>—</td><td>28,000</td></tr><tr><td>6.</td><td>Бікс Бері</td><td>6</td><td>—</td><td>30</td><td>—</td><td>195,000</td></tr><tr><td></td><td></td><td>92</td><td>24</td><td>177</td><td>116,000</td><td>1,549,000</td></tr></table>							Прислав членів		Забезпечення на суму					Ч.В.	Організатор	Число відділів	у серпні	разом	у серпні	разом у 1992	Округа ПЕНСІЛЬВЕНІ							1.	Філадельфія	40	15	80	54,000	685,000	2.	Піттсбург	17	5	31	21,000	251,000	3.	Шамокін	13	3	23	38,000	337,000	4.	Аллентан	12	1	9	3,000	53,000	5.	Скернтон	4	—	4	—	28,000	6.	Бікс Бері	6	—	30	—	195,000			92	24	177	116,000	1,549,000
Прислав членів		Забезпечення на суму																																																																										
Ч.В.	Організатор	Число відділів	у серпні	разом	у серпні	разом у 1992																																																																						
Округа ПЕНСІЛЬВЕНІ																																																																												
1.	Філадельфія	40	15	80	54,000	685,000																																																																						
2.	Піттсбург	17	5	31	21,000	251,000																																																																						
3.	Шамокін	13	3	23	38,000	337,000																																																																						
4.	Аллентан	12	1	9	3,000	53,000																																																																						
5.	Скернтон	4	—	4	—	28,000																																																																						
6.	Бікс Бері	6	—	30	—	195,000																																																																						
		92	24	177	116,000	1,549,000																																																																						

В дні 25-го жовтня 1992 року відзначено 40-ліття існування 33-го Відділу СВА ім. Лесі Українки ювілейним бенкетом з залученням католицької церкви Покрова Пресвятої Богородиці у Пармі. Ранком о год. 11-й в катедрі св. Йосафата відправлено Службу Божу в наміренні Союзників, а описує слідувала Панахида за спокій душ померлих членів Відділу.

Імпреза почала відспіванням американського національного гімну у виконанні членів 33-го Відділу Оленки Хмільяк при фортепіановому супроводі Лідії Остапович. Свято відкривала голову Відділу Оля Дем'янюк. Вона задала прохання за 40 років шляху, який пройшли члени, висловлюючи імена членів-засновників і тих, що відійшли вже у нічність.

Відтак голова передала даліше ведення програмою Любі Боднар, культурно-освітній референт Відділу, яка попросила почесну членку СВА Ірину Кашубинську до засвічення ювілейних свічок. Кожна свічка означала одне десятиріччя праці. Участь у цій символічній церемонії взяли: членка-засновниця Степанія Городиська, стипендія референтка Іванна Вовк, довголітня організаторка референтка Степанія Вільшанська і почесна членка Відділу Юлія Тарнавська. Ірина Кашубинська говорила про працю і успіхи 33-го Відділу СВА.

Описи союзників Ганя Тарнавська, М. Адамович і Ірина Кріс внесли прапор і було відспівано гімн Союзу Українок. Ведуча програмою Люба Боднар попросила до слова голову Округу Іванну Шкарупу, яка теплим словом привітала Відділ від Округу. Голова У30 мгр Василь Ліщинський склав привіт з наміром цілої громади Клівленд-Парми, відзнача-

Ювілейний бенкет 33-го Відділу Союзу Українок у Пармі

ючи вагомі заслуги Відділу. Довши привіти, як від Владки Роберта, Лідії Гладкої та Степанії Цегельської з Флориди прочитала описує діловею комітету Емілія Русин.

Між прочитаними особливо всім сподобався привіт, тепер вже покійного, о. Кришанянина Володимира Грабця. Він був написаний кілька днів перед його смертю. Покійний був великим приятелем Союзу Українок, а передовсім 33-го Відділу.

При каві зі солодким ведуча програмою представила присутніх при столі отців обох віросповідань: преподобних сестер та почесну членку Округу Егереню Дубас. Колишні голови 33-го Відділу Міра Грабець, Степанія Городиська, Оля Дем'янюк, Іванна Шкарупа, Юлія Тарнавська і Емілія Вольник були відзначені золотом відзнакою і стрічкою 40-ліття. При президентському столі сидів також голова У30 мгр Василь Ліщинський з дружиною. Голова Округу Іванна Шкарупа прочитала привіт від Централу і вручила голові Відділу Олі Дем'янюк грамоту призначення. З черги голова Відділу перевела відзначені заслугами референтів Відділу: Степанії Городиської, Степанії Вільшанської, Іванки Вовк, Марти Сидір, Люсі Медичкої і Дарії Говнікович.

Виступивши частини першою точкою було скрипка-солюбо Богдана Субача при фортепіановому супроводі Лідії Остапович. Субачак є видатним скрипалем з України. Закінчив Київську Консерваторію та консертував з великим успіхом в Україні, Канаді і Західній Європі. Він відіграв, наприклад, по-мистецьки, «Хвилю розчарування» М. Лисенка, «Угорський танок» — ч.2, Д-моль Брамса і, «Гумореску» П. Тарнавського. Це віршована сатира Зої Когут, присвячена Союзу Українок. Останньою точкою був виступ молодого музиканта і співака Олега Махля. При власному аккомпаніменті на бандурі він відіграв народну «Пісню про Маруся» і «Нашу Батьківщину» на слова Л. Полтави. Олег Махля закінчив музичний факультет, є членом Капелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка і заступником диригента симфонічної оркестри Парми. Він виступав на концертах як бандурист, диригент, піаніст і скрипаль, є також композитором. Його виконання пісень було ніжне, субтільно-ностальгічне та з доброю диригентською. Потім на виступі голови У30 мгр Василя Ліщинського, очинюючи працю 33-го Відділу, ціла зала відповідала «Многа літа» для союзників. Молитву митрофорного протоієрея Українського православної церкви св. Владимира о. Степана Гавенця та національним гимном закінчило що виїзньою вдало імпрезу.

Слід ще додати, що для відзначення 40-ліття 33-го Відділу було створено Комітет, який очолює Оля Дем'янюк і її заступники Люба Боднар і Емілія Русин. Крім того, працювало 8 різних комісій. З нагоди 40-ліття ювілею видано змистівну, естетично оформлену 48-сторінкову пропам'ятну книгу. Зі статті

У ПРАЦІ ОФІЦІЙНО оголошено про те, що Вацлав Гавел став претендентом на пост президента Чеської Республіки. У своїй спеціальній заяві з цієї нагоди Гавел сказав, що хоче активно сприяти досягненню стабільності в суспільстві і закликав громадян «не піддаватися песимізму, егоїзмові і ненависті».

Управа Шкільної Ради
в глибокому смутку відносимо сумною вісткою з членами й українським громадянством, що 9-го листопада 1992 р. трагічно загинув на 72-му році трудовитого життя, в Едісон, Н. Дж.

бл. п. інж. АНАТОЛЬ ВОВК

автор словників і дослідник української термінології, співробітник журналу Шкільної Ради «Рідна школа» і співкерівник сторінок Шкільної Ради у «Свободі», «Мова про мову».

ПОХОРОННІ ОБРЯДИ відбулися у п'ятницю і суботу, 13-го і 14-го листопада 1992 р. Типо покійного похоронено на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Брук, Н. Дж.

Опечалений родині: дружині Уллі, дочкам: Лідії і Христині з родинами та синові Андрію складалося глибоко співчуття.

ВІЧНА ІОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Управа Шкільної Ради

бл. п. Микола Муліцький

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в п'ятницю, 13-го листопада в українській католицькій церкві св. Михайла в Гарфторді, Конн., а опис на українському парафіяльному цвинтарі в Глостонбері, Конн.

Горем прибито:

дочка — МЕЛАНІЯ КУЗЬМА з мужем РОМАНОМ
п'ять внуків і дев'ять правнуків
ближча і дальша родина в Америці, Канаді й Україні

Округа МЕРІЛЕНДУ						
Балтимор	8	—	15	—	151,000	1
Округи НЬО ЙОРКУ						
1. Нью Йорк	29	2	65	13,000	510,000	5
2. Сиракузи/Ютика	12	—	17	—	110,000	1
3. Рочестер	9	4	27	12,000	114,000	3
4. Трой/Олбані	8	2	14	13,000	161,000	1
5. Баффало	6	—	12	—	72,000	3
Разом	64	8	135	38,000	967,000	12
Округи НЬО ДЖЕРЗІ						
1. Ньюарк	15	2	41	6,000	363,000	10
2. Джерсі Сіті	9	7	27	70,000	233,000	2
3. Перт Амбой	12	1	25	5,000	215,000	2
4. Пассейк	4	6	11	26,000	57,000	1
Разом	40	16	104	107,000	868,000	15
Округи ІЛІНОЙ, МИШІГЕН, ОГАЙО						
1. Чикаго, Іллі.	28	17	86	94,000	595,000	10
2. Дітройт, Миш.	18	4	36	39,000	276,000	8
3. Клівленд, Огайо	17	4	22	16,000	226,000	2
4. Янгтаун, Огайо	5	2	6	13,000	46,000	—
Разом	68	27	150	162,000	1,143,000	20
Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1. Нью Гейвен, Конн.	14	2	32	8,000	157,000	—
2. Бостон, Масс.	5	3	19	53,000	148,000	2
3. Вунсакет, Р.Ай.	6	1	11	3,000	104,000	—
Разом	25	6	62	64,000	409,000	2
Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ						
1. Центральна	6	1	5	5,000	17,000	—
2. Мінеаполіс, Мін.	6	1	4	10,000	43,000	—
3. Ст. Луїс, Мо.	3	—	—	—	—	—
Разом	15	2	9	15,000	60,000	—
Необ'єднані Відділи в Америці	20	10	126	131,000	1,334,500	22
Округи КАНАДИ						
1. Торонто, Онт.	20	—	29	—	158,000	7
2. Монреаль, Квеб.	6	—	25	—	187,000	6
3. Ніагара, Онт.	10	2	13	23,000	96,000	—
4. Захід Канади	11	—	1	—	3,000	—
Разом	47	2	68	23,000	444,000	13
Загальна сума	379	95	846	656,000	6,925,500	108

бл. п. ГРИГОРІЙ КАРАСЬ

Ділимося сумною вісткою, що у п'ятницю, 20-го листопада 1992 р. після тяжкої недуги відійшов у вічність на 92-му році життя

ПОХОРОН відбувся у понеділок, 23-го листопада 1992 р.

Горем прибито:

снн — о. БОГДАН КАРАСЬ з дитини домком — ВІРА ПАВЛЮК з мужем РОМАНОМ та дітьми і внуками

бл. п. Стефанія Богославець з дому Бабюк

Ділимося сумною вісткою з рідними, приятелями та знайомими, що в неділю, 22-го листопада 1992 р., в ранніх годинах, по короткій одві важкої недуги, заснула в Госпі на 77-му році життя наша найдорожча і незабутня МАМА І БАБУНЯ

народжена в селі Жаб'є, на Гуцульщині, Україна.

Відадіння в похоронному заведенні Norman Dean, 16 Righter Avenue, Denville, N.J., дні 24-го листопада о годні 2-4-го по пол.

ПАНАХИДА о год. 7-й веч.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ в середу, 25-го листопада о год. 9:30 ранку в цьому ж заведенні, год. 10-та ранку СПУЖ. БА БОЖА в церкві св. Івана Хрестителя, Route 10, Whippany, N.J. Відтак на український православний цвинтар св. Андрія в С. Бавнд Брук, Н. Дж.

У глибокому смутку залишили:

снн — о. БОГДАН з дружиною ОКСАНОЮ і дітьми НАТАЛІЄЮ, СТЕФАНІОМ з дружиною ХРИСТИНОЮ і дітьми МАРТІОМ і РОМАНОМ сестриня — ІРЕНА МАЛІНОВСЬКА, МИРОСЛАВА (в Україні) з родиною свати — АЛЕКСАНДЕР і ІВАННА НІЧКИ АНДРІЙ і КАТЕРИНА БУКИ

Замість квітків просять скласти пожертви на Богословську Академію у Львові або інш. національній і релігійній цілі.

В. Чорновіл...

(Закінчення зі стор. 1)

ності єдності, що на його думку, і привело до кризи в Україні. Великим досягненням опозиції співголова Уряду назвав резігнацію Уряду Вітольда Фокіна. «Якщо на Заході мафія виниш і намагається підкупити уряд, то в Україні мафія створена самим Урядом. Резігнацією В. Фокіна ми дещо розірвали корумповане коло урядовців».

Щодо політики нового прем'єр-міністра, В. Чорновіл сказав: «Якщо ми не виримо Україну з цієї страшної економічної кризи, то Уряд Л. Кучми може стати останнім Урядом України». В. Чорновіл назвав неабияким вивезення ядерної зброї з України. «Той ядерний арсенал, який ми маємо і є стрімчучим фактором, бо ще жодна держава не дала Україні гарантії безпеки».

ЖИДІВСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ Б'най Б'ріт ствердила після останніх студій загальних настроїв щодо життя в ЗСА, що 20% населення є сьогодні настановлені проти жидівства, а цей відсоток складається в більшості із негрів і старших віком осіб.

Europe Int'l Trade Enterprise, Inc.

1045 N. Western Avenue, Chicago, Ill. 60622
Tel.: (312) 489-9225 & (312) 489-3977

Посилаючи до нас через **UPS** ви економите свій час та прискорите відправку пакоч до УКРАЇНИ. Ціна \$1.44 за фунт з довідком до рук відборця. Телефон для довідок (long distance)

1 800 484-7882 - LVIV

Купон на знижку ціни для наступних пакоч висилаємо разом з поквитуванням.

DIASPORA ENTERPRISES, INC.

220 South 20th Street
Tel. N.J.: (201) 731-1132
Phil.: (215) 567-1328

Philadelphia, PA. 19103
1-800-487-5324
FAX: (201) 762-3090

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ

До 31-го березня 1993 року
Нью Йорк - Київ - Нью Йорк
Київ - Нью Йорк - Київ

"AIR UKRAINE"
\$600.00

Транспорт до летища з Філадельфії, Честера, Вільмінгтона, Балтимору і Сант Джерсі.

УКРАЇНСКА ФІРМА

КОБЗА

- Переvezення комерційних і приватних вантажів між Україною і Канадою
- Друкування книжок у власній друкарні в Києві
- Пересилка на Україну пакоч, грошей, авт і т. д.
- Посланнях вислати пакчи, щоб родина одержала їх на Різдво!
- Представники КОБЗИ є в усіх центрах поселення українців у ЗСА і Канаді

3253 Lakeshore Blvd. W., Toronto, Ontario, Canada
Tel.: (416) 253-9314

ПАЧКИ ВІДПРАВЛЕННІ НА УКРАЇНУ 23 Листопада БУДУТЬ ОДЕРЖАНІ ДО РІЗДВА!

\$1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організацій
Швидка доставка пакоч в руки Ваших рідних та знайомих на Україні. **ГОВОРІМО ПО УКРАЇНСЬКІ** - дзвонити до Олени:

201.340.1260
ТрансУкраїна

TransUkraine Shipping Services

УКРАЇНСКА ФІРМА ОКСАНА

1111 E. Elizabeth Ave., LINDEN, NEW JERSEY 07036
(908) 925 - 0717

Пропонує:

- ***ПАКУНКИ** до України кораблем та літаком. Повертає кошт пересилки по ЗСА, якщо Ваш пакунок приїде через UPS!
- ***ГОТОВІ** харчові пакунки з американськими продуктами.
- ***АВТА** з Америки до України. Висилаємо через Bremerhaven або Олесу.
- ***АВТОМОБІЛІ ЛАДА** для Ваших рідних після оплати в Америці.
- ***ВІДЕОТЕХНІКА** - камери, телевізори, VCRs для вжитку в Україні.
- ***ПОБУТОВА** техніка - холодильники, пральні машини, праски та інше. Ви можете замовити техніку західного виробництва або придбати рідний найкращу техніку, зроблену в Україні чи в інших сусідніх державах.
- ***СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКА** техніка - трактори для обробки землі.
- ***ШВЕЙНА** та в'язальна техніка **SINGER** для України та Америки.
- ***ТЕРМІНОВІ** телеграми до України.

УВАГА!

Продаємо мешкання та приватні будинки в Галичині. Передплата на будівництво приватних будинків.

Власники будинків можуть бути громадяни Америки. При виникненні додаткових питань про будівництво, просимо звертатися до президента фірми Оксани Гриншич.

Працюємо з 9 до 6 вечора від понеділка до п'ятниці. Субота від 10 до 3.

БУДУЙМО УКРАЇНСЬКІ АМБАСАДИ — ЖЕРТВУЙМО ЩЕДРО!

Фундація Піддержки Дипломатичних Представництв України

просить

висипати чеки на Фонд Українських Амбулад до існуючих вже локальних громадських Комітетів, або до бюро головного скарбника на нижче подану адресу:

Foundation in Support of Diplomatic Missions of Ukraine, Inc.

209 B Grand Ave.

Rutherford, N. J. 07070

Tel.: (201) 939-6305.

Чеки випускувати: "Ukrainian Embassy Fund".

Fax: (201) 301-0068

Росія...

(Закінчення зі стор. 2)

в нас може бути 15 чм 50 "незалежних" утворень. Не буде там ніяких держав, а тільки бачимо...

Як бачимо, "духовна опозиція" — це опозиція розуму. Воно й не дивно, якщо взяти до уваги, що російська інтелігенція в цілому ніколи не ставала на захист поневоленних імперських народів. Та в XIX сторіччю кої були винятки — був Чернішевський зі щирим обстоюванням української мови, був Лев Толстой, який виставляв почуття справедливості, щоб виправдати боротьбу кавказців з російськими завойовниками, був Володимир Соловйов, совість російського народу, який сто років тому порочив застерігав, що Росія загине, якщо

не відмовиться від русифікаторської політики.

Сьогодні розум і совість російського суспільства сплять... Соц розуму наближує привидів! Вони вже розбухли. На початку цього місяця прокомуністична московська "Правда", провіщуючи нову перемогу "привиду комунізму", вмістила підбурювальну "Доповідь у Великому Кремльському Палаці, присячену сотій річниці Великої Жовтневої соціалістичної революції" (припадає на 2017 рік): "Відзначаючи 100-річчя ювілей Жовтневої революції, ми сьогодні можемо рішуче заявити: соціалізм витривав іспит історії... 100-річчя ювілей Жовтня наш народ зустрічає у відродженню Союзу ССР".

Так що приготуємося до чергового "світлого майбутнього".

Вісмі...

(Закінчення зі стор. 2)

Товариству Прихильників Руху, яке дало фінансову допомогу для цієї акції. В Криму створився комітет громадських організацій, який зайнявся проведенням цієї акції. Головною метою цього комітету було знайти відповідників і авторитетних людей, які старалися би переконати мешканців Криму, що Крим не повинен відокремлюватися від України. Першим кроком було організувати їзд до товариства вчених, серед яких були науковці світового масштабу. Вони погодилися підписати звернення до мешканців Криму, в якому вони звертали увагу на те, що відокремлення було б катастрофою для жителів півострова. Доповідач звернув увагу на те, що ворожі України московські кола,

маючи за собою майже всю пресу на Криму, фінансували протикримську акцію, призначаючи для цього великі суми грошей. За словами доповідача, ці кола, через російський церковний банк у Севастополі, асигнували 1 мільярд карбованців для підтримки акції за відокремлення Криму. Крім цього, сепаратистичний республіканський рух Криму отримав 240 мільйонів карбованців готівки від кримської комерційної організації, яка позичила українському агро-промислому банку 280 мільйонів карбованців нібито на закуп сільськогосподарської продукції. За ці всі фонди республіканський рух Криму мав великі сотні, а то й тисячі, демонстрацій, який платив по 60 копійок за зовину, щоб вони протестували від Верховною Радою Криму за його відокремлення.

Комітет громадських організацій, що його очолював М. Поповський, організував окремий депутатський конгрес під гаслом "Крим з Україною". На конгрес було запрошено 180 депутатів різних рівнів (від депутатів сільських рад до депутатів Верховної Ради Криму), а прибуло на конгрес 117 осіб. На цьому конгресі було 42 депутати Верховної Ради Криму. Вони утворили офіційну опозицію у Верховній Раді, а її головою було обрано депутата Валдіа Колісненчука. На жаль, кілька годин після конгресу, якіс хулігани напали на Колісненчука і так його побили, що він дотепер ще перебуває у лікарні. Створено також асоціацію учителів "Крим з Україною" і товариство репресованих.

Після чотирьох місяців праці над приготуванням, 10-го і 11-го жовтня ч. р. відбувся перший Всеукраїнський конгрес українців. В залі драматичного театру в Симферополі зібралось 650 делегатів з усіх районів Криму. Були дуже цікаві доповіді на історичні, політичні і економічні теми. Був випадовий проєкт соціо-економічного розвитку Криму. Обрано всекримську координаційну раду, головою якої став Крив Колісненчук. Цей конгрес мав великий вплив на громадську суспільну думку. Конгрес заявив, що українці в Криму є, що вони ніколи не погодяться на те, щоб Крим був відокремлений та що Крим є і буде невід'ємною частиною української держави.

Згадка про неповторну творчу індивідуальність

Заки товариші-малери чи мистецтвознавці згадують Михайла Мороза як мистця, я, що перебував із ним у добрих товаришеских стосунках з Регенсбургу, чому прийняти в коротких словах згадати його як людину.

Зустрічі з ним були великою приємністю. Був увічливий, привітний, доброзичливий, лагідної вдачі, тому саме з ним легко було навести товаришеский контакт. Був начитаний і тому притягав до себе своїм знанням із багатьох ділянок, так що можна було дивуватися, звідки у нього вистачало часу на читання, на заглиблення в різні галузі знання, коли він цілими днями, користуючись із сонячного світла, малював у пенелі в околиці Регенбургу, над мальовничим Дунаєм, або в самотності у хаті. Вспоминати можна було його побачити або в літературно-мистецькому клубі, або на пробі чоловічого хору "Сурма", що ним диригував Омельян Плещихин. У цьому хорі Мороз був солістом.

У неділі і свята на Службі Божій ми бувалися його приємного звучання теном, головним чином, коли він співав "Вірую" й "Отче наш". Вслуховавшись у його читання, "Апостола", ми приходили до висновку, що йому не чужі як дикції, так і артикуляція слова.

Мав велике почуття гумору та нересничений хист наслідування голосом, мимікою й жестом людину, що мала в собі щось характерного, що вказувало на те, що в нього вродило хист естрадного актора-імпровізатора. Знаменито імітував зрусифікованих людків. Був також блискучим оповідачем, його можна було слухати цілими годинами. Не забуду цікавих розповідей з його ще холястського життя, а також з життя гуцулів з часів його перебування в Космачі та інших околицях Карпат, де він багато малював.

У його помешканні в Регенсбурзі не було порожнього місця на стінах, скрізь висіли картини, від яких годі було відірвати очі. Він сам ніколи не продав, тому не продав. Це любовно зберігання своїх картин було в нього і в початках у ЗСА, аж доки його дружина не змусила продавати, щоб сак-так можна було прожити. Я був дещо заскоєний: дуже раділи, коли у Регенсбурзі він одного разу подарував мені невеличкий пейзаж. Знаючи, що я цікавився образотворчим мистецтвом, що подарував мені німецькою книжку про мистецтво. Інколи, дивлячись на ці подарунки, так і бачу перед собою мастрора Мороза.

У ЗСА ми стрічалися з кожних літніх ферій у Гантері, в якого оточили він любив малювати. В неділі був у церкві, імпонуючи своїми словами.

Передостанній раз ми бачилися на похороні св. п.



С. п. М. Мороз

Марії Лампкі. З Лампкіки мій звання мене краще приятельський відносини, ми у Львові навіть жили в одній кам'яниці. На трині Мороз говорив перший, а після нього. Після його слова він сказав: "Ви, мій приятелю, добре говорите, ви молодший за мене, як умру, то пару слів скажете про мене", а на це: "Ми не знаємо, хто на черзі". Він у ті часи був здоровий, як кажуть, як горіх, і ніщо не вказувало на якість погіршення його здоров'я. Роками ще їздив у гори малювати.

У Михайла Мороза було кілька вроджених талантів. Серед Богом даних йому дарів він добре орудував і пером. Його володіння пером не було оперт на самому способі словесного викладу, добрі гарновчисті слів, а в першу чергу на різній його інтелекту. В александра ч. 2 "Українське мистецтво", 1947 року, в статті "Мистеці про мистецтво" він подає кілька думок про свою творчу практику. Ось одна з них: "мистецтв мусить бути неперочно чистий у своїх почуваннях, не допускати до себе ніяких чужих, йому незрозумілих підслів, бо тут діє цілий організм, уся істота людини". В іншому місці тексту каже: "коли в тебе талант, працюй, вчися, а коли сам не можеш бути творцем, намагайся хоч світ ширше побачити".

Останньою ми бачилися у Філадельфії, коли Мороз мав свою ретроспективну виставку. Тоді я помітив, що з його здоров'ям не є гаразд і що ця виставка, мабуть, його лебедина пісня.

За мій відгук на його виставку, зараз же після появи в "Свободі", він із дружиною телефонічно висловив свою подяку.

На його похороні я не міг бути, бо якраз у той час у мене був якийсь вірус, що поклади мене на кілька днів у ліжку.

У незвідане поштовбича полуну мастрора Мороз, він в українській культурі як мистецтв заслужив на поштовб.

Незрівняний мистець Михайло Мороз житиме в своїх невимрущих творях.

Яр. Климовський

Чисте довілля...

(Закінчення зі стор. 1)

10%. Це вже є страхливим порушенням природи, доказом забруднення землі, а немає системи, яка б досліджувала цей стан та шукала виходу. Ось коротке наше завдання — ми хочемо зберегти в Україні рештки природних ділянок. Тому хочемо співпрацювати в тому напрямі з усіми українцями, яким дорога їхня земля чи земля їхніх предків тут з ділянкою і у нас в Україні, але також із міжнародними екологічними центрами.

Чи ваша доповідь викликає зацікавлення долою України в тій ділянці? Не лише доповідь моя на самому конгресі, але я мав можливість навести такі потрібні контакти з іншими організаціями, що працюють в напрямі очищення довкілля, брав участь в конференції лісництва у Вашингтоні, маю тій контакт із Християно Соневічюком, яка так успішно працює у організації "Глобал реліф" і вже стільки зробила в напрямі свідомого заліснення України, був на конференції представників бізнесу, які шукають ключа для збалансованого розвитку індустрії, надіємося співпрацювати в секції екології при СКРЗ і української екологічної організації "Еколог" в Канаді.

Д-р Я. Мовчан показує нам працю, що її видав разом із другим двома екологами України Ю. Шелангосонком і В. Крисаченком і "Методологія геоботаники" і підкреслює, що поруч відвідати в праці у Національному Екологічному Центрі він добровільно не працює в Академії Наук, як один із наймолодших її членів. Він є також членом Академії наук в Німеччині та в Європейській академії наук.

Потримавши широкий діалог з праць молодого вченого і його глибоке впевненість, що у ділянці очищення довкілля можна співпрацювати з усіма, кому лежить на серці здоров'я наших нащадків, а то й нас самих та врятування природи від повної загибелі. Тому він з

Любов Колесника

ДЗЕРКАЛА

НОВЕЛІ

Ціна: \$13.00 з пересилкою
Механізм стейт Но Діагност
в'язує 60 стейтнього податку.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Lansy City, N.J. 07302

PARK COMPANY

ESTABLISHED 1971
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

НА РІЗДВІЯ СВЯТА: КУТЯ, МАК, ГРИВИ, СВЯТОЧНІ КАРТОЧКИ, КОЛПИДИ (касетки — платівки), ВИСМАХА ПОШТОНО.

SERVICE

25% ЗНИЖКИ
ВИЖДАЄМО НА РОБОТИ: пламбінг, дахи, пивніщі, стелі, і цементні роботи, ринни, фарбування, паркети та ін.

(212) 677-8626

такою радістю вітає кожну акцію у тому напрямі.
— Скажіть, однак нам, що для нас, для України, уважаєте найкращим тепер на цьому відтинку?

Мусимо злати собі передусім справу, що живемо в природній руйні, а для України потрібно: 1) зберегти рештки природи ще доки це можливо, 2) потрібно ін-формації про стан нашого довкілля у якнайширшому засягу, 3) навчання освіті на всіх рівнях про потребу збалансованого з природою життя (про що, до речі, я вже написав біля 100 праць та про це говорив майже кинжика), 4) нове законодавство, яке б підтримувало цей збалансований екологічний розвиток і кінці 5) нова техніка для всієї господарки. Я думаю, що Українці, крім виконання цих п'ятих точок, нічого більше для життя не потрібно.

Але ми хоча з оптимізмом, а такі також зі страхом слухаємо його так гучно означення передуючі для існування і не маємо відваги поставити питання чи це можливо до переведення в життя, ще доки не є зазіпано.

ДЕБЮТАНТИ В ЧІКАГО

Чикаго. — Чикагський Відділ Об'єднання Українських Ветеранів Лікарів Америки та Канади, Ілліноїського Відділу Українського Лікарського Товариства Північної Америки та Чикагського Відділу Товариства Українських Інженерів Америки влаштовують презентацію дебютанток, бенкет і бал у суботу, 30-го січня 1993 року, в Чикаго. Гітлон сінд Тереза готує. Кандидаткою до Презентації дебютанток" просить зголошуватися телефонічно на числа телефонів: (708) 587-3130 або (312) 278-6262.

FUNERAL DIRECTOR

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙРО — директор
Родина ДИМТРИК

Peter Jarema

129 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуговує ШЦІРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Брукку і перенесенням тіл Олени Олександрівни та інших Олександрів та інших країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Suydam Avenue
(corner Stanley Ter.)
UNION, N.J. 07003
(908) 664-9222
(201) 373-5555

НОВЕ ВИДАННЯ

„УКРАЇНА“

— КНИГА-АЛЬБОМ ІСТОРІЇ ТА МИСТЕЦТВА

Ціна 45 дол.

Книга-альбом великого формату, з твердою обкладинкою, гарно оформлена, лускосуво видана. Містить понад 450 кольорових знімків, тексти англійською мовою. Автор у 70-х мистецтв ПЕТРО КАРДІШ об'їздив Україну, побував у 70 містах і селах, зробив понад дві тисячі фотографій. Книга це напхот української землі, невимруща краса нашого народу, яка викликає любов і гордість за нашу землю. Видання відкриває сучасну діяльність, створюючи культуру наших предків, історію наших борщів-період за свободу, до останніх днів створення демократії в Україні.

Книжку можна набути у усіх наших книгарнях, так можна ще набути попереднє видання альбому „УКРАЇНА в УКРАЇНІ“.

Звертайтеся до представників.

UKRAINSKA KNYHARNIA

4340 Bernice St., Warren, Mich., 48091, U.S.A.

tel.: (313) 754-0576

UKA LTD.

575 Queen St. W., Toronto, Ont., M5V 2B6, Canada

У видавництва „ФОРТУНА“ можна набути книжки, портрети, картини. Звертайтеся за каталогом.

„ФОРТУНА“

74 Snell Gr., Oak Park, Vic. 3046, Australia